

Доц. Д. С. Шибанін А. В.  
Д. С. Шибанін  
Лівиу Волконівичі

## THE COOPERATION AGREEMENT

BETWEEN **MYKOLAIV NATIONAL AGRARIAN UNIVERSITY, UKRAINE** AND  
**STATE AGRARIAN UNIVERSITY OF MOLDOVA**

**Mykolaiv National Agrarian University** (Ukraine), represented by its RECTOR, SHEBANIN V. S. on the one side and **State Agrarian University of Moldova**, represented by its RECTOR VOLCONOVICI Liviu on the other side (hereinafter – “Parties”), aiming of establishing the cooperation in scientific, research and educational fields, have decided to sign this Agreement as follows:

### 1. SUBJECT OF AGREEMENT

- 1.1. Participating in international conferences, seminars, symposiums, scientific meetings organised by one of the Parties.
- 1.2. The educational component of the agreement is aimed at exchanging of researchers, staff and students to participate in:
  - practical training
  - internship
  - exchange of expertise
  - methodological training
  - conducting joint research in laboratories of both Parties.
- 1.3. The scientific component of the agreement is aimed at:
  - conducting joint research in the fields of scientific interests of both Parties
  - creation of joint initiatives in preparing applications for international projects and grants
  - creation of joint research teams for writing scientific articles and monographs
  - mutual exchange of current scientific information that is of interest to the other Party
  - creation of intellectual property items in the field of science, promoting them to market, the commercialization and innovation implementation
  - competitive support of young scientists, including through participation in the work of research centres, the expansion of information capabilities, full support for young researchers
  - attraction of highly qualified scientists for the scientific guidance of dissertation research.

### 2. OBLIGATIONS OF THE PARTIES

The Parties undertake:

- to timely inform the other party of conferences, seminars, symposiums, scientific meetings and other events with an invitation to researchers, staff and students;
- to invite the leading specialists to conduct training with special courses, participation in scientific and seminars, etc.

THE COOPERATION AGREEMENT  
BETWEEN MYKOLOIV NATIONAL AGRARIAN UNIVERSITY, UKRAINE AND  
STATE AGRARIAN UNIVERSITY OF MOLDOVA

3. RESPONSIBILITIES OF THE PARTIES

- 3.1. This agreement does not impose the financial obligations to the Parties.  
3.2. Term of the agreement is indefinite, until one of the Parties would like to terminate this agreement. Either party can terminate the Agreement by giving a written notice three month in advance.  
3.3. When signed, Agreement does not exclude a possibility of undertaking other cooperative activities that can be considered as the supplement to the present Agreement.  
3.4. Changes and additions to this agreement are accepted by means of written agreement of the Parties.  
3.5. The present Agreement is signed in two copies for each Party.  
3.6. This Agreement will be in force from the date of its signing by both Parties.  
3.7. All disputes which might arise from this Agreement will be resolved on the basis of consultations, negotiations, good will and mutual agreement.

4. LEGAL ADDRESSES OF THE PARTIES

<b>Mykolaiv National Agrarian University</b> 9, Georgiya Gongadze str., 54020, Mykolaiv, Ukraine tel.: +(30512) 343146 fax.: +(30512) 343146	<b>State Agrarian University of Moldova</b> 44, Mircesti str., MD-2049 Chisinau, Republic of Moldova tel.: +(373 22) 312258 fax.: +(373 22) 312276
--	--

AGREEMENT IS SIGNED BY:

**Mykolaiv National Agrarian University**  
Mykolaiv, Ukraine

**SHEBANIN V. S.**  
  
Date: 04.10.2018 p.

**State Agrarian University of Moldova**  
Chisinau, Republic of Moldova

**VOLCONOVICI Liviu**

  
Date: 04.10.2018 p.